



Nr. 9 Sept. 1961 8. årg.

Vespa-

JOURNALEN



OFFICIELT ORGAN FOR VESPA KLUB DANMARK

smart og sikker med



- glasfiberhjelmen
med ægte læderbesætning



SPØRG HOS



FORHANDLEREN

EN GROS: F. BÜLOW & CO. - KØBENHAVN K.

„Velkommen til Svendborg“, lød det på klingende fynsk til de mange, som havde fundet vej til dette års Danmarksmesterskab på VESPA. — Det fynske sprog synes permanent farvet af det syngende tonefald, der hænger ved sorgløshed og venlighed, har digteren Johs. V. Jensen engang skrevet, og det var, som om denne venlighed og sorgløshed med ildens hast bredte sig til deltagerne og ligesom blæste trætheden fra landevejskørslen bort i et nu.

Vejret bidrog til en forstærkning af denne lyse og lette tone i hele arrangementet, så hver enkelt i det store stævne allerede fra første færd havde en fornemmelse af, at dette Danmarksmesterskab på VESPA ville få en lydefri afvikling. — Og således gik det. Med forunderlig sans for hensyn til helhedens vel tog man indkvarteringsbesværligheder og andre organisatoriske småknubs med en forståelse, der fik arrangørerne til at glemme forudgående skuffelser og sliddet med selve afviklingen. — Hvor er det dejligt som leder at være omgivet af en stab af medarbejdere, som forstår betydningen af disciplin og præcision.

Aftenen på det landskendte CHRISTIANSMINDE, hvor den store sal og veranda skabte rammen om et festligt bal, vil huskes af mange som én af de store VESPA-fester, hvor livsglæden i kammeratligt samvær kom til rig udfoldelse stærkt understøttet af Stephen Holms Quintet.

Søndagens VESPA-sport fik en præcis afvikling. Deltagerne mødte ved startstedet Vester Skjerninge kro kl. 7,30. — Præcis kl. 8,00 gik første start, og med 2 minutters mellemrum sendtes deltagerne ud på den omkring et halvt hundrede kilometer lange rute. — 83 maskiner kom til start, — henved det dobbelte antal af, hvad man ved noget tidligere Danmarksmesterskab har kunnet fremvise.

Gymkhanaøvelserne blev afviklet på Skovsbo stadion med samme præcision på en bane, hvor både behændighed og en vis form for hurtighed kunne komme til udfoldelse, og da sidste mand var færdig

med øvelserne, kunne løbskommissærer og dommere gå i gang med det kæmpemæssige talmateriale.

På CHRISTIANSMINDE nød deltagerne fra kl. 13,30 søndagsmiddagen og en god time senere kunne præsidenten meddele, at Ivan Jensen, V. K. Odense, var blevet Danmarksmester på VESPA for 1961. — Holdkonkurrencen blev vundet af VESPA klub Svendborg med 19 points, stærkt trængt af Vespa klub Odense, der i holdkonkurrencen fik 20 strafpoints.

Det vindende Svendborg-hold bestod af: Søren Hougaard, Bent Christensen og Niels E. Hansen.

Med et kraftigt besvaret leve for Vespa klub Danmark sluttede præsidenten dette års Danmarksmesterskab på VESPA, og medens eftermiddagssolen kastede sine gyldne og varmende stråler ned over det fynske landskab, summede velholdte og nypudsede VESPA køretøjer ud ad landevejene mod hjemstavn.



BLOCK RIB FRA
GOOD YEAR

Resultater fra D. M. i Svendborg 13. aug. 1961

Til forklaring af de tal, som anføres i nedennævnte resultatliste skal vi oplyse, at det første tal angiver strafpoint for manglende klippekontrol, det andet tal angiver strafpoint fra tidkontrollerne, både de hemmelige, hvoraf der var to, og de officielle, hvoraf der også var to. Disse to tal lægges sammen og er bestemmende for placeringen i pålidelighedsløbet, som anføres ved det tredje tal. — Det fjerde tal angiver strafpoint ved gymkhanabanen, og det femte tal angiver placeringen i gymkhana. — Det tredje og det femte tal, altså placeringstallet i pålidelighedsløbet og placeringstallet i gymkhana lægges sammen, og det herved fremkomne placeringstal danner grundlag for det egentlige resultat i den samlede konkurrence, tallet anføres som nummer seks i rækken, medens det syvende tal viser den endelige placering.

Start nr. 28. Ivan Jensen, V. K. Odense	0—4—1—43—2—3	nr. 1
— - 7. Søren Haugaard, V. K. Svendborg	0—6—3—46—4—7	- 2
— - 65. Carl Chr Hansen, V. K. Haderslev	0—6—2—49—7—9	- 3
— - 56. N. Steen Nielsen, V. K. Horsens	0—12—6—46—4—10	- 4
— - 26. Snorre Larsen, V. K. Odense	0—12—7—45—3—10	- 5
— - 12. Poul E. Nielsen, V. K. Næstved	0—12—9—38—1—10	- 6
— - 18. Bent Christensen, V. K. Svendborg	0—10—4—51—9—13	- 7
— - 9. Sv. Aage Nielsen, V. K. Næstved	5—6—5—56—13—18	- 8
— - 66. Torben S. Jensen, V. K. Randers	0—16—12—49—7—19	- 9
— - 35. Niels E. Hansen, V. K. Svendborg	0—20—17—49—7—24	- 10
— - 71. Kjeld Sørensen, Kolding	0—19—16—51—9—25	- 11
— - 14. Käte Andersen, V. K. Svendborg	0—12—8—63—19—27	- 12
— - 52. Bøgild Frederiksen, V. K. Nykøbing F. ..	0—24—22—49—7—29	- 13
— - 4. Ingrid Topp Jørgensen, V. K. Odense ..	0—25—24—47—5—29	- 14
— - 19. Hans Chr. Eskildsen, V. K. Næstved	0—26—26—45—3—29	- 15
— - 39. Ole Kaas, V. K. Svendborg	0—13—10—65—21—31	- 16
— - 5. Jan Bramsen, V. K. Odense	0—16—14—60—17—31	- 17
— - 8. Mogens Hansen, V. K. Svendborg	0—22—20—55—12—32	- 18
— - 78. Leo Sørensen, V. K. Aalborg	5—17—19—59—16—35	- 19
— - 53. Chr. Nielsen, V. K. Horsens	5—20—23—55—12—35	- 20

ARNE FOG

Autoriseret
forhandler



Autoriseret
værksted

ENGHAVEVEJ 76

TELEFON: EVA 3701 • EVA 3709

BØRGE ASNOV

Autoriseret
forhandler



Autoriseret
værksted

Callisensvej 10 a - Hell. 6908

Strandvej 143 • Hell. 7847 • Hell. 7515

— - 83. Jens Pedersen, V. K. København	5—11—11—69—25—36	- 21
— - 77. Knud Rasmussen, V. K. Aalborg	5—13—15—65—21—36	- 22
— - 29. Svend E. Jørgensen, V. K. Næstved	5—21—25—54—11—36	- 23
— - 6. John Larsen, V. K. Svendborg	0—27—28—50— 8—36	- 24
— - 76. Jørn Bech, V. K. Aalborg	5—25—31—47— 5—36	- 25
— - 25. Ebbe Larsen, V. K. Svendborg	5—11—13—69—25—38	- 26
— - 15. Flemming Møller, V. K. Odense	0—27—27—54—11—38	- 27
— - 41. Gunnar Agersnap, V. K. Grindsted	5—24—30—51— 9—39	- 28
— - 73. John Jensen, V. K. Århus	0—22—18—67—23—41	- 29
— - 70. Erik Kande, V. K. Vejle	5—27—35—51— 9—44	- 30
— - 61. Holger Nasser, V. K. Haderslev	15—12—29—59—16—45	- 31
— - 72. Chr. Pedersen, V. K. Haderslev	0—32—34—54—11—45	- 32
— - 68. Preben Christensen, V. K. Haderslev	0—30—32—58—15—47	- 33
— - 37. Birger Aslerin, V. K. Odense	0—37—37—53—10—47	- 34
— - 42. Egon Olsen, V. K. København	10—13—21—72—27—48	- 35
— - 3. Gert Justesen, V. K. Odense	5—34—41—53—10—51	- 36
— - 63. Henning Johansen, V. K. Vejle	5—39—44—53—10—54	- 37
— - 49. Per Meyer Andersen, V. K. København ..	0—31—33—67—23—56	- 38
— - 33. Henning Larsen, V. K. Næstved	10—30—42—59—16—58	- 39
— - 62. Tonny Larsen, V. K. København	0—44—45—57—14—59	- 40
— - 10. Jan Petersen, V. K. Svendborg	10—27—39—66—22—61	- 41
— - 60. Henning Eskildsen, V. K. Grindsted	0—53—50—56—13—63	- 42
— - 44. Henning Hansen, V. K. Århus	5—32—36—74—28—64	- 43
— - 55. Bøje Jepsen, V. K. Grindsted	10—36—46—59—16—64	- 44
— - 67. Svend Erik Nielsen, V. K. Horsens	0—54—51—56—13—64	- 45
— - 31. P. Brink Poulsgård, V. K. Svendborg ..	15—51—55—51— 9—64	- 46
— - 34. Bent Andersen, V. K. Odense	25—24—49—64—20—69	- 47
— - 48. K. Simoni Christensen, V. K. Aalborg ..	0—38—40—78—30—70	- 48
— - 64. Jørgen Jensen, V. K. København	10—48—52—61—18—70	- 49
— - 13. Anni Sack, V. K. Svendborg	15—22—38—85—33—71	- 50
— - 24. Hanne Lillevang, V. K. Odense	15—32—47—72—27—74	- 51
— - 45. Palle Jacobsen, V. K. Aalborg	20—28—48—74—28—76	- 52
— - 11. Benta Andersen, V. K. Svendborg	0—58—53—70—26—79	- 53
— - 79. Poul Frandsen, V. K. Århus	10—61—56—67—23—79	- 54
— - 54. Borg Kristensen, V. K. Grindsted	0—65—54—72—27—81	- 55



Hver dag
VESPA
demonstration
Bedste vilkår

Frederiksberg Motor Co.

aut. **VESPA** forhandler

Vodroffsvej 2, ved Kinopalæet
Telefon Hilda 2050

Fredag åbent til kl. 20

**SERVICE
VÆRKSTED**



**STENOSGADE 5
TELF. VE 8790**

Automobilforhandler

JENS SØRENSEN
KOLDING

HADERSLEVVEJ 35

Telefon 1128 og 1129

Autoriseret Vespa forhandler

Moderne Vespa værksted

Vandgang i Vespa klub København

Lørdag den 5. august afviklede Vespa klub København efterårets første orienteringsløb. Det blev én stor vandgang, idet der kort efter starten regnede i tove, og det blev det ved med det resultat, at flere af kørerne måtte udgå på grund af ødelagte kort. De simpelthen »nulrede« i stykker, og gårde, veje, kirker, og hvad man ellers har af hjælpemidler ved et orienteringsløb, regnede af. Alle tog det dog med godt humør og et vældigt gå-på-mod, selv om de var gennemblødte til skindet, og alle var enige om, at det var et virkeligt godt tilrettelagt løb. Resultaterne blev som følger:

Klasse A:

Per Høj Rasmussen / Anders Øllgaard
81 strafpoints

Jørgen Grønborg / Ole Føg
117 strafpoints

Klasse B:

Arne Nielsen / Sv. Aage Andersen
117 strafpoints

Freddi Petersen / John Petersen
208 strafpoints

Uffe Pind / Henning Hansen
213 strafpoints

Europamesterskab på Vespa 1961

Under betegnelsen

3. VESPA EUROPAMESTERSKAB vil et *pålidelighedsløb* finde sted den 10. september 1961 under protektorat af Vespa Club Europa i Milano for VESPA-scooters alene.

Den arrangerende organisation er »Tysk Motorsportsforbund e. V.« (DMV), og Vespa-Club Tyskland (VCVD), der har fået overdraget selve løbets afvikling.

Konkurrencen vil blive organiseret i overensstemmelse med bestemmelserne i FIM's internationale sportsregler og Tysk Motorcykel Sports OMK regler.

De opnåede resultater vil blive vurderet efter ADAC, DMV og VCVD's sportsregler og i overensstemmelse med deres præmieringsterminer.

Konkurrencen blev godkendt af OMK den 14. juli under reg. nr. 209/61.

Løbet er medtaget i FIM's internationale løbskalender.

1961 Vespa Europamesterskabet er åbent for alle Vespa-kørere, der udpeges eller udvælges ved hjælp af udtagelsesløb afholdt af den nationale Vespa klub, og hvis nationale Vespa-forbund er medlem af Vespa Club Europa, i. e.: Italien, Østrig, Eng-

Autoriseret
forhandler



Autoriseret
værksted

AUTORISERET



FORHANDLER

GARAGEKOMPAGNIET
HORSSENS
TELEF. 22600



Der er fart over feltet
hos autoriseret VESPA-forhandler
AAGE JACOBSEN, Toldbodvej 5,
telefon 2113, SVENDBORG

land, Belgien, Danmark, Spanien, Frankrig, Holland, Portugal, Schweiz, Sverige, Luxembourg og Norge.

Hvert år vil følgende løb blive betragtet som udvælgende: Tre Haves Løb i Italien og 20 Provinsers Løb i Spanien. De 3 bedste køre fra de deltagende lande er kvalificerede og berettigede til at deltage i Europamesterskabet udover de i forvejen tildelte pladser, men anmeldelsesformularer skal dog indsendes rettidigt.

Kun seriefremstillede modeller af typen VESPA TOURING og 150 c.c Grand Sport er tilladte i løbet, og skal være indrettet efter politiets bestemmelser med hensyn til konstruktion og brug. Lyddæmperen skal være af standard-typen.

Med hensyn til eftersyn, kontrol, forsegling og nummerering af maskinerne vil disse operationer blive udført i køernes lejr på Nürburgring den 9. september 1961 fra kl. 15,30 til kl. 17,00.

Ved eftersyn må følgende papirer forevises:

1. Førerbevis.
2. Indregistreringspapirer.
3. Assurancebevis for en ansvarsforsikring dækkende DM 250.000,00 (grønt forsikringskort for udlændinge).
4. Licens for 1961 enten udstedt af DMU eller Vespa klub Danmark.
5. Bevis for en ulykkesforsikring for løbet som beskrevet af FIM.

Efter syningen vil maskinerne blive forsegled. Indtil udkaldelse vil det være forbudt at gå ind på den lukkede parkeringsplads. Førerne vil blive kaldt ud 15 minutter før start.

Vespa Europamesterskabet vil blive kørt ad følgende rute:

Nürburgring, Kempenich, Ramersbach, Kesselring, Herschbach, Adenau, Dümpelfeld, Schuld, Müsch, Weisenscheid, Breitscheid, Nürburgring (tidkontrol).

Adenau, Herschbach, Kesseling, Ramersbach, Kempenich, Nürburgring (tidkontrol).

Fra 2. tidkontrol til mål vil en yderligere pålidelighedsprøve blive kørt på Nürburgring over 6 omgange.

Det er ikke tilladt at protestere mod kilometerudregningen for distancerne mellem en tidkontrol til en anden. De enkelte kontrolposter vil blive opsat 30 minutter før beregnet passage af den første deltager.

Klassifikationen er baseret på pålidelighed alene. Der vil være 2 synlige tidkontroller langs med ruten, som køerne skal passere med en nøjagtig gennemsnitsfart af 45 km/t. Fra den 2. tidkontrol til mål bliver gennemsnitsfarten øget til 50 km/t for Grand Sport Turismo's vedkommende og til 55 km/t for Grand Sport's vedkommende. Hvert sekund mere eller mindre vil blive regnet til 1 strafpoint. Det mindste antal strafpoints fra de forskellige kontroller vil give den bedste placering.

Indkørsel til et tidkontrollområde vil blive markeret ved en bred hvid streg ma-

JENA MOTOR



Rusk og regn sled på Deres VESPA i denne sommer. Tiden er nu inde til et alvorligt eftersyn, hvis ikke rusten skal fortsætte sit nedbrydende arbejde. Vi har værksted og mandskab - så tal med os om problemet.

Gælder det ny VESPA

har vi byens bedste betalingsbetingelser

Udbet. fra kr. 780,-. Ingen veksler

Fradragsberettigede renter

FREDERIKSSUNDSVEJ 82

TELEFON TA 6893



Mens deltagerne i EUROVESPA 1961 havde det meste af formiddagen fri den 1 juni, måtte præsidenterne med damer allerede fra tidlig morgen deltage i receptioner hos gejstlige og kommunale autoriteter. Her ser vi modtagelsen på rådhuset i Salzburg.

let på vejen og adviseret ved en gul plakat eller skilt.

Det er forbudt deltagerne at standse på denne strækning forud for hver tidkontrol. I tilfælde af, at en kører standser eller sætter fødderne til jorden, før han har passeret kontrollinien, vil han få 3 strafpoints.

Ca. 2 kilometer før hver tidkontrol vil der være opsat et specielt ur, som er synkroniseret med stopuret, på et klart og synligt sted, således at kørerne kan kontrollere den officielle tid.

Deltagere, som ankommer 30 minutter senere end deres fastsatte beregnede tid, vil blive diskvalificerede.

Foruden de synlige tidkontroller vil der være placeret et antal hemmelige kontroller langs med ruten til iagttagelse af løbets afvikling — også med hensyn til overholdelse af færdselsreglerne.

Den sidste kilometer af pålidelighedsprøven før hver tidkontrol skal køres med en fart af ikke under 43 km/t og ikke over 45 km/t. For tilfredsstillende løsning af denne prøve vil føreren få 1 »credit point«. Den fører, der kører denne distance igennem med en lavere hastighed, vil få 3 strafpoints. Ved højere gennemsnitshastighed vil prøven ikke blive bedømt.

I tilfælde af pointslighed vil den gennemsnitsfart, der kommer nærmest til 45 km/t, være angivende for placering.

Tankstationer ved starten og langs ruten vil være angivet på kontrollkortet.

De officielle resultater vil blive opslået på en telegramtavle på Sport Hotel Nürnberg ca. 3 timer efter ankomsten til mål af den sidste kører. Alle protester skal indgives skriftligt med angivelse af tid til løbskommissærerne bilagt et protestgebyr på DM 50.00. Tidsfristen for modtagelse af protester er en halv time efter offentliggørelsen af resultaterne. Kommissærerne er ansvarlige for beslutninger vedrørende protester.

Klassifikationen baseres på strafpoints og creditpoints. Strafpoints og creditpoints vil blive optalt særskilt for hver kører. Første vinder er den kører, som har nul eller laveste tal for strafpoints og højeste antal creditpoints.

Afgørende for placering er imidlertid altid det laveste antal strafpoints. Strafpoints og creditpoints kan ikke indregnes i hinanden. I tilfælde af pointslighed vil resultaterne fra de 3 prøver af »den sidste kilometer« være afgørende.

1. pr.: 1 VESPA GRAND SPORT og VCOE diplom
2. pr.: 1 VESPA TOURING MODEL og VCOE diplom
3. pr.: 1 VESPA 125 cc TOURING MODEL og VCOE diplom
- 4.—7. pr.: Stopure og VCOE diplom
- 8.—10. pr.: Guldarmbåndsurre og VCOE diplom
- 11.—15. pr.: Sølvpokaler og VCOE diplom
- 16.—20. pr.: Pokaler og VCOE diplom

Samtlige deltagere, der fuldfører løbet til mål, vil modtage en kunstnerisk udført erindringsplakette.

Vespa klub Danmark har udpeget 6 deltagere i denne internationale sportskonkurrence. Lad os ønske det bedste for vore kørere under denne prøvelse.

Hans Larsen,
præsident for Vespa klub Danmark.



Resultater fra SØNDERJYLLANDSLØBET

Klasse A:

1. Poul Lyng Madsen, Odense, 45 p. (Pokal).
2. C. C. Hansen, Haderslev, 86 p.
3. Hardy Hansen, Odense, 91 p.
4. Ivan Jensen, Odense, 145 p.
5. Bøje Jepsen, Grindsted, 147 p.
6. Kaj Barsøe, Odense, 167 p.
7. Arne G. Møller, Haderslev, 202 p.
8. Svend E. Nielsen, Horsens, 216 p.
9. K. Petersen, Haderslev, 282 p.
10. Lili Rasmussen, Svendborg, 306 p.
11. Ole Kaas, Svendborg, 308 p.

Klasse B:

1. O. Danielsen, Haderslev, 161 p.
2. Jes K. Jensen, Haderslev, 257 p.
3. Else Mortensen, Svendborg, 329 p.
4. Holger Nasser, Haderslev, 341 p.
5. H. Ravnsgaard, Haderslev, 345 p.
6. Knud Jessen, Haderslev, 359 p.

Klubmesterskabet:

1. C. C. Hansen, 10 p.
2. O. Danielsen, 8 p.
3. Arne G. Møller, 6 p.
4. Jes K. Jensen, 4 p.
5. K. Petersen, 2 p.

"VESPA des Fyens 1961"

Klasse A:

1. Max Hansen - Knud Bendtsen, Odense, 56 p.
2. Kaj Barsøe - Palle K. Olesen, Odense, 142 p.
3. Kaj Andersen - Hanne Christensen, Odense, 190 p.
4. Ivan Jensen - Jørgen Andersen, Odense, 295 p.
5. Hardy Hansen - Helge Hansen, Odense, 326 p.
6. Ebbe Larsen - Bente Pedersen, Svendborg, 383 p.
7. Poul Nielsen - Kis Højrup, Odense, 387 p.
8. Søren Hougaard - Ole Kaas, Svendborg, 405 p.
9. Lili Rasmussen - Verner Pedersen, Svendborg, 423 p.
10. Orla Duch - Jørgen Pedersen, Odense, 635 p.

Klasse B:

1. Knud Larsen - Jan Bramsen, Odense, 100 p.
2. Elsa Mortensen - Käte Andersen, Svendborg, 104 p.
3. Lis Nielsen - Jørgen Nielsen, Odense, 121 p.
4. Rosa Nielsen - Lis Knudsen, Odense, 140 p.
5. Niels Hansen, solo, Svendborg, 169 p.
6. Hans Ulrich - Jean Wiece, Odense, 213 p.
7. Jørgen Rasmussen - Bendt Klingberg, Odense, 294 p.
8. Bent Frederiksen - Anni Sack, Svendborg, 337 p.



EUROVESPA 1961

På vej op ad Gaisberg til restaurant »Zistelalm«, hvor deltagerne foruden en pragtfuld udsigt nød specialiteten »Salzburger Brettljause« — forskellige kødspiser serveret på hvidskurede trætallerkener.

ET FIRMA MED FORSTÅELSE

Omkring 100.000 medarbejdere i ét verdensomspændende firma, der er repræsenteret i 9 lande har fået tilbudt hjælp til anskaffelse og installation af sikkerhedsseler i deres biler samt til køb af styrthjelme.

Firmaet er det amerikanske IBM og dets datterselskaber verden over, som på baggrund af alvorlige ulykkestal blandt medarbejderne nu går aktivt ind for, at sikkerhedsseler og styrthjelme anvendes af så mange som muligt blandt de ansatte. En nylig foretaget opgørelse har vist, at 11 IBM-medarbejdere og tre familiemedlemmer er blevet dræbt og et tilsvarende antal kvæstet ved trafikulykker uden for De forenede Stater i det sidste halve år.

Ved en nærmere undersøgelse blev det godtgjort, at brugen af sikkerhedsseler og styrthjelme fremover ville betyde en mindskelse af farerne for IBM's medarbejdere,

når de færdes i trafikken, og det blev derfor besluttet, at hver enkelt IBM-selskab verden over skulle tilbyde sine medarbejdere hjælp til anskaffelse og installation af sikkerhedsseler og styrthjelme.

Hos IBM Danmark udsendtes for et par dage siden en opfordring til samtlige godt 300 medarbejdere om at anskaffe sikkerhedsseler og styrthjelme af et anerkendt fabrikat. Firmaet tilbød medarbejderne selerne til en favorabel pris, og man tilbød desuden helt at betale for installationen af selerne. *Styrthjelme kunne medarbejderne få til halv pris.*



BESØG JYLLANDS
skønnest beliggende
VESPA-FORHANDLER
O. THOMSEN



VESPA-KØRESKOLE
MARIENLYST
Tlf. Silkeborg 1913

1. kl.s reparationsværksted
Alt i reservedele og tilbehør

ET VESPA-TURIST ARRANGEMENT

I week-end'en den 8. og 9. juli afholdt V. K. Næstved et stort ålegilde, der fandt sted på et kønt beliggende traktørsted ved Suserup, ca. 7 km syd for Sorø.

Ved ankomsten blev deltagerne, der alle var kommet på VESPA, indlogeret i telte, der var stillet til rådighed af klubben og opstillet ved en sø neden for kroen og samtidig blev Vespa placeret således, at ingen skulle føle trang til en køretur ud på natten.

Festen, der var yderst vellykket, tog sin begyndelse kl. 19,00 ved et med stegte ål veldækket bord, og efter ålen blev der serveret kaffe. Aftenen afsluttedes med et bal i en sal, der var smykket med kulørte lamper, og med musik fra en båndoptager.

Søndagen begyndte med morgenmad kl. 9,00 og der blev serveret sort kaffe til at kvikke op med, så vi kunne være oplagte til de forskellige småkonkurrencer, der blev afholdt.

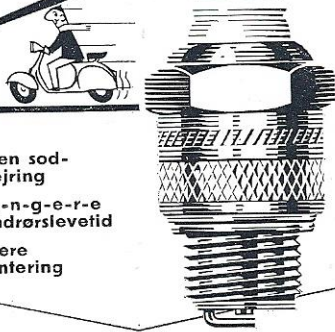
Kl. 11,00 var der afgang til Rødehus traktørsted på den anden side af søen, hvor der blev udleveret en forsvarlig madpakke og en sodavand. Da dette var fortaget, var der lejlighed til at se på de smukke omgivelser, indtil de sidste konkurrencer skulle afvikles. Derefter kørtes tilbage til kroen, hvor der var afslutning med kaffebord og uddeling af præmier.

Man kunne mærke, at der var lagt et mægtigt arbejde i arrangementet, og der var intet at pege fingre af, da alt klappede, som det skulle, så det skal siges, at vi, der var med, ikke vil betænke os på at tilmelde os til den næste tur, som Næstved arrangerer for udenbys klubber.

Ivan Jensen,
medlem af Vespa Club Odense.



CHAMPION
*tændrøret, der er
konstrueret
til scootere*



ingen sod-
aflejring
l-æ-n-g-e-r-e
tændrørslevetid
lettere
montering

CHAMPION
- verdens mest solgte

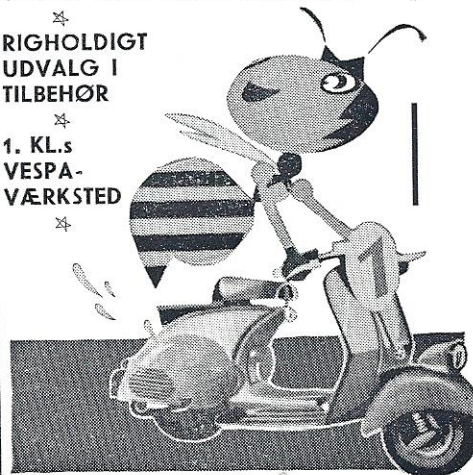
**ÅRHUS
SCOOTER**

v. E. Skaaning · Studsgade 31 · Telf. 2 21 48

VI HAR ALLE VESPA MODELLER —

✱
RIGHOLDIGT
UDVALG I
TILBEHØR

✱
1. KL.s
VESPA-
VÆRKSTED
✱





Ved en galadiner i EUROPAHAUS i Salzburg overrakte vor præsident Vespa klub Danmarks udmærkelse, papirkniven med indlagt hveps i sølv og emalje, til præsidenten for Vespa klub Østrig, Herbert Kasal, der i smukke vendinger takkede for den viste ære.



VESPA-AKTIVITET

VESPA KLUB AABENRAA

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til formanden: Ib Kragfeldt, Søndergade 15, Aabenraa.

VESPA KLUB AALBORG

Torsdag den 7. september kl. 19,15: Hammer bakker.
Torsdag den 14. september kl. 19,15: Hesteskoen.
Søndag den 17. september kl. 14,00: Eftermiddagstur til Rebild bakker. Hjemkomst kl. ca. 17,30.
Thermokaffe med mere medbringes. Startsted Esso Sønderbro.

VESPA KLUB ÅRHUS

Lørdag-søndag den 2. og 3. september køres sæsonens sidste week-end tur til den hyggelige plads ved Ebeltoft — vi forventer stor deltagelse. Afgang lørdag kl. 14,45.
Søndag den 17. september kl. 10,00: Heltagstur til den skønne egn ved Horsens fjord. Vi kører en tur

på Alrø og traver også ture op i Sønderup bakker og nyder udsigten. Madpakke medbringes.
Søndag den 24. september kl. 10,00: Vi kører en tur langs Randers fjord til Mariager, hvor den medbragte madpakke spises. På hjemvejen køres over Hvidsten kro, hvor eftermiddagskaffen drikkes.
Alle ture udgår fra rådhusrampen.

VESPA KLUB FREDERICIA

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til formanden: Børge Hansen, Brovejen 174, Middelfart.

VESPA KLUB FREDERIKSHAVN

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til formanden: Erling Grønlund, Emilievej 32, Frederikshavn.

VESPA KLUB GRENAÅ

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til formanden: Carlo Høegsberg, Nørrevang, Grenaa.

VESPA KLUB GRINDSTED

Onsdag den 6. september kl. 19,30: En lille rask aftenetur ud i det blå. Vi drikker en kop god kaffe på en landevejskro.
Torsdag den 14. september kl. 19,00: Træning i gymkhana til bykamp mod Horsens og Vejle i Skanderborg.
Lørdag-søndag den 16. og 17. september: Week-end tur til Skanderborg vandrerhjem, hvor den store bykamp i gymkhana skal stå. Det gælder en pokal, så derfor skal alle med. Bindende tilmeldelse mindst 1 uge før. Se endvidere under Horsens program.
Onsdag den 20. september kl. 19,30: Aftenetur med varm termokaffe og brød. Turleder: Henning E.
Søndag den 24. september: OR-løbet, som vi er indbudt til, afvikles i Horsens. Se under Horsens.
Torsdag den 28. september kl. 19,30: Aftenetur. Ole har fundet et knaldgodt sted, hvor vi nyder den medbragte termokaffe.
Husk styrthjelm! Nyt startsted: for fremtiden udgår alle turene fra gården ved GM.

VESPA KLUB HADERSLEV

Søndag den 3. september: 5. etape af klubmesterskabet, OR-løb »Sønderjyllands-løbet«. Start fra Kristiansdal, første start kl. 11,00. Der startes i A og B klasse, men kun A klassen tæller til klubmesterskabet. Tilmelding senest 1. september. Der køres efter kortblad 1212 Haderslev, og kortet kan ikke købes ved startstedet, men må bestilles ved tilmelding.
Onsdag den 13. september kl. 19,00 prc.: Tur ud i det blå med Preben og Arne som turledere. Start fra Gravene.
Onsdag den 20. september kl. 19,00 prc.: Pålideligheds-løb med start fra Hertug Hans plads.
Søndag den 24. september: Orienteringsløb, se under V. K. Horsens.

VESPA KLUB HILLERØD

Søndag den 3. september kl. 10,00 fra Annaborg: Åle-tur til Gershøj kro. Kun kr. 10,00 pr. næse.

Søndag den 17. september kl. 14,00 fra Annaborg: Søndagsturen går denne gang til Danmarks Akvarium i Charlottenlund.

Torsdagsturene fortsætter.

Resultatet fra Stevnsturen: Nr. 1 Curt, nr. 2 Per, nr. 3 Ruth og nr. 4 Inger. Præmierne var skænket af Hillerød Motor Co. A/S.

Generalforsamling afholdes den 7. oktober.

VESPA KLUB HJØRRING

Onsdag den 6. september kl. 19,00 kører vi en tur til Skiveren og betragter seværdighederne. Er der bagefter stemning for en kop kaffe, finder vi et hyggeligt sted at nyde denne.

Søndag den 10. september kl. 10,00 er der gymkhana-stævne. Mød da op og vis din behændighed på Vespæen. Der udsættes præmier til de bedst placerede.

Onsdag den 13. kl. 19,00 kører vi en af vore sidste aftenture i denne sæson og har tænkt os denne gang at besøge Lønstrup med vort besøg.

Søndag den 24. kl. 9,00 løber vort sædvanlige efterårs-orienteringsløb af stabelen. Som bekendt — jo flere deltagere, des mere konkurrence, des mere sport. Derfor mød fuldtalligt op og vær med i konkurrencen om bl. a. vandrepokalen.

Alle ture udgår fra værkstedet, Kongensgade.

VESPA KLUB HORSENS

Søndag den 3. september kl. 10,00: Heldagstur til Hjerl hede. Vi vil forsøge at få et lille indblik i vore forfædres levevis. Madpakke og thermo-kaffe medbringes.

Torsdag den 14. september kl. 19,00: Årets sidste gymkhanatræning på dyrskuepladsen. Vi mødes derude.

Week-enden 16.-17. september kl. 15,00: Vores årlige gymkhanastævne med Grindsted og Vejle på pladsen ved vandrerhjemmet i Skanderborg. Fuld forplejning incl. aftensmad lørdag plus overnatning ca. kr. 12. Program bliver tilsendt formændene. Samlet tilmeldelse til Steen (21350) senest den 12. sept.

Søndag den 24. september kl. 10,00: OR-løb med start fra Caltex servicestation i Thorsvang efter D.A.U.'s regler. Løbet er åbent for andre klubber, der får proportioner tilsendt, så snart de foreligger. Arrangør E. Møller Petersen og J. Wittrup. Løbet er endvidere godkendt af Vespa Klub Danmark.

VESPA KLUB KØBENHAVN

Søndag den 7. september kl. 7,30 mødes vi i Tuborg havn og tager på vor traditionelle tur til Kopparrhatten og Frostavallen. Turen går igennem en meget naturskøn egn, og vi kører ad små skovveje til det dejlige vintersportssted Frostavallen, der ligger idyllisk ved en skovsp. Her spiser vi vor medbragte mad, og er vejret godt, er der mulighed for badning, så put badetøjet i bagagerummet for en sik-

N. J. STRANDBERG & Sønner

Autoriseret
forhandler



Autoriseret
værksted

God og rettidig pleje af VESPA giver glæde ved brugen - - -
Reparationer udført af dygtige fagfolk giver garanti for tilfredshed. —

TAL MED OS OM VESPA

P. Bangsvej 76
GO 2915



Godthåbsvej 109 A
GO 2991



VELLØV



Drejer det sig om



AALBORG

så går vi trygt til

VELLØV

SANKELMARKSGADE 11

AALBORG - Tlf. 25251 og 20549

kerhedsskyld. Herefter fortsætter vi til Kopparhat-ten, hvor termokaffen nydes. Mød talrigt op, det er en stor oplevelse, der venter. Andre klubber er også velkomne. Husk: motorpapirer, DK-skilt og en fyldt tank.

Onsdag den 20. september kl. 19,30 kører vi en af-tentur fra det gamle grønttorv og nyder aftenkaffen på en kro i omegnen. Lad jer ikke afskrække af dårligt vejr — hvis det regner, kører vi kun en kortere tur. Ole er turleder.

Søndag den 24. september kl. 13,30 kører vi fra Hu-sum endestation. Vi skal ud og prøve noget nyt, nemlig RÆVEHALELØB. Der vil ved startstedet blive givet nærmere instruktion for dem, der ikke kender det, men vi kan oplyse, at der er en dejlig ræve-hale i præmie til den, der fanger ræven. Startpenge kun 3,00 kr. pr. Vespa.

VESPA KLUB KØGE

Lørdag-søndag den 9. og 10. september afholder vi week-end stævne sammen med Nykøbing F. og Næstved i Hytten ved Holtug bøgeskov. — Lørdag aften spises der al m.m. og bagefter dans til ? Søndag køres et forhindringsløb på Vespa. Morgen-kaffe, middag med 2 retter samt kaffe inden stæv-net slutter kl. 15,30.

Det øvrige program for september er ikke færdiggjort, men vil blive udsendt til medlemmerne.

VESPA KLUB NYBORG

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til formanden: Fritz Magnussen, c/o Erik Magnussen, Ullerslev st., Fyn.

VESPA KLUB NYKØBING F.

Lørdag-søndag den 9. og 10. september: Week-end tur til ålegildet i Holtug. Tilmeldelse — der er bin-dende — til formanden Hans Lundahl, Pontoppi-dansgade 26, tlf. 852133 senest den 3. september. Klubben giver tilskud til turen. Se Køges program og tag sovepose til tæpper med. Vi aftaler nær-mere om afgang.

Onsdag den 20. september kl. 19,30: Generalforsamling på Ritz.

Søndag den 24. september kl. 10,00: Traditionen tro har vi atter nøgdetur. Vi starter fra Auto-Compag-niet og tager mad med til hele dagen.

VESPA KLUB NÆSTVED

Vi fortsætter med torsdagsturene i denne måned, men tyg af munden på vej til scooteren, så du kan møde til tiden. Der er nogle, der stadig er præcise. For at undgå forfrysninger tager vi kaffen på kro.

Lørdag-søndag den 9. og 10. september: Du har vel skrevet dig på listen til alle tiders ålegilde m.m.m. i Køge — ellers gør det nu — det er en oplevelse. Vi tales ved om afgang. Se under Køges program.

Søndag den 17. september kl. 10,00: I dag skal vi prøve noget nyt, nemlig rævehaleløb med start fra Shell, Omøvej. Det bliver en dag med mange over-raskelser, og alle kan være med. Kr. 2,00 i start-penge pr. Vespa. Fine præmier. Husk middagsmaden.

VESPA KLUB ODENSE

HUSK MEDLEMSKONKURRENCEN!

Søndag den 3. september er der OR-løb i Haderslev. Regler for løbet vil blive proklameret, så snart de foreligger.

Torsdag den 7. september kl. 18,45: Aftenturen går til den smukke omegn omkring Tommerup. Kaffen drik-ker vi på traktørstedet ved Frøbjerg bavnghøj med den flotte udsigt.

Torsdag den 14. september kl. 18,45 pr.: Byløbet »Kend din by« måtte desværre aflyses på grund af regn. Nu håber vi på, at vejrguderne vil være mildere stemt ved gentagelsen, således at vi kan få afviklet dette fantastisk spændende og morsomme arrangement. Mød op til alle tiders konkurrence!

Søndag den 17. september kl. 10,00: Denne dag står i »nøgddens« tegn. Medbring godt humør, solid fro-kostpakke og sækken til nøgden(erne). Klubbens snart berømte nøgdestifinder står til disposition, så vi »håber« på rig høst.

Torsdag den 21. september kl. 18,45: Aftentur til Dalby bakke, hvor vi nyder udsigten til Sjælland, Samsø og Odense, derfra over Scheelenborg til Maarhøj, hvor vi skal besøge en af landets største og mest omtalte jættestuer. Medbring lommelygte — kaffen drikker vi på kro.

Torsdag den 28. september kl. 18,45: En rigtig »Hytte-hyggetur«. Vi kører til Hytten, hvor pejseilden ska-ber lun hygge. Vi sludrer om bl. a. fest og vintere-rens arrangementer. Snyd ikke jer selv ved ikke at ta' med ud til dette vort hyggelige »slap a' sted«. Klubben er vært ved en gang pølser med kartoffel-salat — medbring derfor tallerken, kniv og gaffel. Vel mødt!

Lørdag den 30. september: FEST — 8 ÅR — FEST Klubben fylder 8 år, og dette skal naturligvis fej-res ved et storslået arrangement, og vi forventer 100 procent tilslutning. Fuldstændig program til-sendes hvert medlem — reserver allerede nu denne aften!

NB. De fastsatte mødetidspunkter skal overholdes nøje — mød derfor præcist.

Medlemskonkurrencen går nu ind i sin sidste fase, og tilslutningen til den har været over al forventning. Konkurrencen om de dejlige præmier er meget hård, så for at give den en sidste ekstra tand, skal vi lige resumere præmierne: 1. pr. 50 kr. kontant, 2. pr. 25 kr. kontant, 3. pr. 3 fl. prima rødvin, 4.-12. pr. Vespa tilbehør, bl. a. hjulkapsler, styrtbøjler, dæk m.m.m.

HUSK MEDLEMSKONKURRENCEN!

VESPA KLUB RANDERS

Søndag den 3. september kl. 9,30: Heldagstur, hvor vi kører Mols rundt. Vi medbringer selv tørkost til søn-dag middag og termokaffe. Turledere Poul-Henning og Jørgen.

Onsdag den 13. september kl. 19,00: Vi tager en tur til Hvorslev bakker med Kirsten. Kaffe i »Pogges have«. N.B. Sidste frist for tilmeldelse til skovturen.

Lørdag den 16. september kl. 16,30: Så lader vi Vespa blive hjemme og tager med bus på skovtur til Skæring strandkro. Undervejs holder vi en pause for lige at fugte ganen med en høker. Prisen er 7,50 kr. pr. stk. og betales forud ved indmeldelsen. Indbefatter køreturen og det store kolde bord. Indmeldelse kan ske ved Verners scooter service, Vestergade 17, eller hos formanden. Sidste frist er den 13. september.

Søndag den 24. september kl. 14,00: Så drikker vi kaffen på Løgten kro med P.H. som turleder.

Onsdag den 27. september kl. 20,00 »hos Bruno«. Generalforsamling. Dagsorden ifølge lovene.

Søndag den 1. oktober kl. 14,00: Jørgen og Ejvind kører en tur med os, og kaffen indtages vi på »Hvide Kok«.

N.B. Vi mødes stadig på Wilhelm Thomsens plads og selvfølgelig ALLE med styrthjelm.

VESPA KLUB SILKEBORG

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til: O. Thomsen, Marienlyst pr. Virklund st. Tlf. Silkeborg 1913.

VESPA KLUB SKAGEN

Alle henvendelser vedrørende klubben og abonnement på Vespa-Journalen bedes rettet til: Paul Nedergaard Jensen, Østerbyvej 31, Skagen. Tlf. 4 26 47.

VESPA KLUB SVENDBORG

Søndag den 3. september kl. 14,00: Eftermiddagstur med Søren ud i det fri. Termokaffen og i tilfælde af fint vejr aftensmaden medbringes.

Onsdag den 6. september kl. 19,00: Aftentur med Kaj Saaby. Termo og brød medbringes.

Søndag den 10. september kl. 14,00: Svanninge bakker, hvor kaffen drikkes. Turleder: Lili.

Onsdag den 13. september kl. 19,00: Aftentur med Poul Erik. Termo medbringes.

Søndag den 17. september kl. 14,00: Ole har lavet en fin eftermiddagstur med ukendt mål. Termokaffe og brød medbringes.

Onsdag den 20. september kl. 19,00: Hvis Kates Vespa er hel, tager hun os med på en »nattetur«. Termokaffen nydes i en mørk skov.

Søndag den 24. september kl. 14,00: Aase kommer med månedens overraskelse: vi skal helt til V. Skerninge kro og drikke kaffe. Fyld tanken op og tag styrthjelmene på!

Onsdag den 27. september kl. 19,00: En rask lille tur i det tiltagende mørke. Vi slutter hos Lili og titter fjernsyn. Medbring brød, kaffen fås hos Lili for 25 øre.

Lørdag den 30. september skal alle til Odense's fødselsdagsfest — 8 år — med spisning o. m. a. Tilmeldelse til Lili inden den 24. ds., hvor alle oplysninger fås.

Alle ture udgår fra Viebæltet og præcist kl. 19,00, da det bliver tidligt mørkt. Kender du nogle, der har Vespa, så tag dem med på en af vore ture!

VESPA KLUB SØNDERBORG

har valgt ny bestyrelse, som ser således ud: Formand: E. Andresen, Ternen 8, Sønderborg. Næstformand: Chr.

Christensen, Birkealle 2, og kasserer og sekretær: Mogens Jørgensen, Ringvej 246, begge Sønderborg. De ugentlige ture fortsættes, men i september om tirsdagene.

Den 5., 19. og 26. september køres der aftenure ud i den smukke omegn, og hvis der er stemning for det, drikkes der kaffe på kroer undervejs.

Søndag den 10. september køres der tur til Flensborg. Husk grønt kort og pas.

Aftenturene afgår fra Kirketorvet kl. 19,00. Ang. søndagsturen aftales der med formanden om afgangstid.

VESPA KLUB VEJLE

Torsdag den 7. september kl. 19,15: Aftentur, hvor vi nyder sensommervejret og drikker kaffen på en kro undervejs.

Lørdag-søndag den 16. og 17. september: Week-end tur med gymkhanadyst til Skanderborg, hvor vi bor på vandrerhjemmet. Fuld forplejning ca. 10-15 kr. Afg. lørdag kl. 15,30. Se under Horsens program. Mød talrigt op, det bliver en dejlig tur. Vejret er altid godt, når vi gæster Skanderborg.

Søndag den 24. september: Orienteringsløb. Se V.K. Horsens. Tilmeldelse til formanden.

Torsdag den 28. september kl. 19,45: Aftentur, hvor klubben er vært ved kaffebordet på badhotellet ved Lillebælt.

Alle ture afgår fra Kirketorvet.

SØBORG SCOOTERSERVICE



Vi har åbnet
autoriseret
forhandling af
VESPA på
Søborg hovedgade
nr. 163 — ja

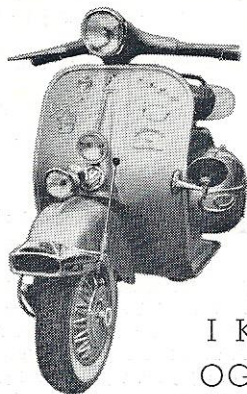
SØBORG
HOVEDGADE 163
ALLE MODELLER
I VESPA
Telefon SØ 3012



Vi har stadig vort gamle,
kendte aut. »SCOOTY«
værksted C. F. Richsvej 109
FA. 3781 — FA. 7755

Firestone

SCOOTERDÆK



FORREST
I KVALITET
OG STYRKE



Rådet for Større Færdselssikkerhed har sendt et brev til alle landets hen ved 1.600 kommunalbestyrelser for at bede disse om at påtage sig uddelingen af en brochure til de ældre, eventuelt samtidig med udbetalingen af folkepensionen. Man ønsker at komme de mange ulykker, der rammer de ældre i trafikken, til livs.

Der er sket det meget glædelige, at bestyrelserne for Den Danske Købstadsforening, De Samvirkende Sognerådsforeninger og Foreningen af Bymæssige Kommuner har vedtaget at anbefale deres medlemmer at påtage sig denne distribution for kommunernes egen regning. Københavns og Frederiksberg kommuner samt de store omegnskommuner har allerede givet dette tilsagn. Man regner derfor med, at brochuren til de ældre kan blive udleveret direkte til henved 450.000 folkepensionister.

Som et led i denne kampagne har rådet også udsendt en brochure til de yngre trafikanter, i hvilken man først og fremmest beder dem om at hjælpe de ældre. Med hensyn til distributionen af denne bro-

chure har rådet også mødt stor velvilje, og det kan bl. a. nævnes, at så godt som alle højere læreanstalter og skoler har uddelt brochuren til eleverne.

Ikke færre end 39 private firmaer og institutioner har bidraget til kampagnens plakater, der kort og godt siger: »Hjælp os«. Den viser 2 ældre mennesker, som tydeligt har hjælp behov for at komme over kørebanelen.



Det engelske oliefirma CASTROL går nu også ind i plastikindustrien, idet selskabet har erhvervet aktiemajoriteten i de engelske plastikfabrikker Melwood Thermoplastics og Tensile Products. Melwood er særlig kendt for sprøjtestøbning af termoplastiske artikler af høj kvalitet til brug bl. a. inden for luftfarten, bygningsindustrien, skibe, biler, møbler etc. Tensile Products koncentrerer sig om fremstilling af andre plastikvarer fra halvfabrikata.

Hensigten med erhvervelsen af disse to plastikfirmaer må være — inden for en beslægtet industri — at skabe nye muligheder for selskabets forretningsmæssige indsats.

VESPA-JOURNALEN

Udgiver:

Vespa Klub Danmark, Esplanaden 6, Kbhvn. K.

Redaktion:

Gustav Wieds Vej 29, Århus. Telf. Århus 36271.

Ansvarshavende redaktør: Hans Larsen, M.D.F.

Juridisk konsulent:

Lrs. Viggo Holst-Christensen, Amaliegade 36, København K. Tid bestilles på C. 3306 el. 3307.

Medlem af Vespa Klub Europa

Tryk:

S. Møller Christensen A/S, Jægergårdsgade 48-50, Århus.

Reserveret postvæsenet

HR KAJ BARSØE
SADOLINSGADE 66
ODENSE